
Linkssäulenmaschine zum Futter Einsteppen
und Unterschneiden

Left-hand post bed machines
for inserting lining and undertrimming

Machines à colonne gauche pour la mise
en doublure avec recoupe



888 -356020
-356122

Typ 888 zum Unterschneiden

Die neuen Modelle mit horizontaler Futterbeschneideeinrichtung, motorisch angetrieben, sind dafür entwickelt worden, auch die höchsten Anforderungen von Schuhproduzenten hinsichtlich der Qualität von Schäften zu erfüllen.

Die präzise und robuste Konstruktion der Beschneideeinrichtung garantiert gleichmäßige und saubere Futterkanten, auch bei Innenkurven und an schwierigen Stellen.

Die Maschine mit großem Greifer ist für eine Vielzahl von Anwendungen geeignet.

M-Type 888 for undertrimming

New models with motor-driven horizontal lining trimmer are designed to fulfill highest demands of shoe producers on quality of shoe uppers.

Precised and durable construction of lining trimmer guarantees uniform and neat lining edges even on inner curves, and other difficult sections.

Machine is equipped with large hook, enabling use for wide range of application.

Type 888 pour la recoupe

Les nouveaux modèles dotés d'un recoupeur de doublure motorisé horizontal sont conçus pour répondre aux plus hautes exigences requises par les producteurs de chaussures en matière de qualité des tiges de chaussures.

La construction précise et robuste du recoupeur garantit une découpe régulière et propre des bords des doublures, qu'il s'agisse de courbes intérieures ou de découpes de géométrie complexe.

La machine, équipée d'un crochet surdimensionné, est appropriée pour un grand nombre d'applications.

Ihre Vorteile

- Höchste Präzision bei der Stichbildung, auch beim Wechsel der Nähgeschwindigkeit
- Ausrüstung für 4 verschiedene Schneidabstände
- Einfaches Spulen durch automatischen Spuler mit Anwickelhilfe
- Manuell zuschaltbare, zweite Oberfadenspannung für optimierte Nähergebnisse (ECO)
- Niedriges Geräusch und wenig Vibration
- Ein leistungsstarkes und wirksames Transportsystem mit Schiebrad- und Nadeltransport und angetriebenem Rollfuß garantiert einen hervorragenden Materialtransport bei der Verarbeitung von verschiedenen Materialdicken
- Hohe Produktivität durch großen Vertikalgreifer mit hohem Spulenvolumen
- Einfache Einstellung des Nadelschutzes mittels Schraube
- Vorrichtung für die Regulierung der Differenz zwischen dem Ober- und Untertransport von +10 % bis -10 %
- Schneller Wechsel des Greifers
- Nadelwechsel ohne Werkzeuge (Einnadel-Maschinen)
- Neues Schmiersystem mit zentralem Ölbehälter und Ölpumpe
- RollfußEinstellung durch den Anwender ohne Werkzeuge (Option)
- Integrierter Energie sparender Einbaumotor, einfache Wartung (CLASSIC)
- Taster zum Setzen eines reduzierten Stiches, z.B. an Materialkanten (CLASSIC)
- Vollintegrierte Elektromagnete (CLASSIC), Druckluft nicht benötigt
- Integrierte Tasterleiste mit ergonomisch angeordneter Sensortaste (CLASSIC)
- Einfache Wartung und Zugang, es werden nur wenige Werkzeuge benötigt

Your advantages

- Highest precision on stitch locking even during sewing speed changes
- Equipment for 4 different trimming margins
- Easy winding due to automatic bobbin winder with start up function
- Manual switchable second thread tension for optimised sewing results (ECO)
- Low noise and vibration
- The powerful and effective feeding system with wheel feed, needle feed and driven roller presser guarantees excellent material feed when processing different material thicknesses
- Increased productivity due to large vertical hook with high winding capacity
- Simple needle guard adjustment by screw
- Device for controlling the difference between the upper and bottom feed from +10 % to -10 %
- Fast hook exchange
- Needle change without tools (single needle machines)
- New lubricating system with central oil tank and oil pump
- Roller presser setting by operator without tools (optional)
- Integrated built-in motor to save energy, easy maintenance (optional - CLASSIC)
- Switch button for setting a reduced stitch, e.g. at material borders (CLASSIC)
- Fully integrated solenoids (CLASSIC), no compressed air required
- Integrated keypad with ergonomically arranged sensor key (CLASSIC)
- Easy maintenance and access, only a few tools needed

Vos avantages

- Haute précision du schéma de points, même en cas de variation de la vitesse de couture
- Equipement pour 4 écartements différents de découpe
- Bobinage aisé grâce au bobinoir automatique avec dispositif d'aide au bobinage
- Double tension du fils d'aiguille à actionnement manuel en faveur de résultats de couture optimisés (ECO)
- Fonctionnement silencieux avec peu de vibrations
- Système d'entraînement puissant et efficace par roue, par aiguille et pied presseur à roulette commandé, ce qui garantit un entraînement excellent des matériaux quelque soit leur épaisseur
- Haute productivité grâce au crochet vertical surdimensionné de grande capacité
- Réglage facile du couvercle d'aiguille au moyen d'une vis
- Dispositif pour régler la différence entre l'entraînement supérieur et inférieur de +10 % à -10 %
- Remplacement rapide du crochet
- Remplacement de l'aiguille sans outils (machines à une aiguille)
- Nouveau système de lubrification avec réservoir d'huile central et pompe à huile
- Réglage du pied à roulette sans outillage par l'opérateur (option)
- Moteur encastré intégré à faible consommation d'énergie, entretien aisé (CLASSIC)
- Touche pour l'application d'un point réduit, par exemple en bordure du matériau (CLASSIC)
- Electro-aimants entièrement intégrés (CLASSIC), pas de besoin en air comprimé
- Barre intégrée avec touche à effleurement ergonomique (CLASSIC)
- Entretien facile et accès aisé à tous les organes; seul un outillage restreint est nécessaire

888 ECO and 888 CLASSIC – Version mit Unterschneider

1. 888-356020 ECO

Einnadel-Doppelsteppstich Säulenmaschine (links-ständige Säule) mit Unterschneider und manueller Verriegelung, mit Schiebrad- und Nadeltransport und angetriebenem Rollfuß (auch während der Verriegelung), max. Stichlänge 5 mm

2. 888-356122 CLASSIC

Die Maschinenparameter entsprechen der ECO Version. Zusätzlich ist die Maschine mit automatischem Fadenabscheider, automatischer Verriegelung, Nähfußlüftung und Teilsticheinrichtung ausgestattet.

3. 888 Version mit Unterschneider

Die Maschine ist mit einem großen Greifer ausgestattet, der ein komfortables Nähen auch bei unterschiedlichen Garnstärken ermöglicht, und das bei reduziertem Spulenwechsel

4. 888 Version mit Unterschneider

Vorrichtung für die Regulierung der Differenz zwischen dem Ober- und Untertransport von +10 % bis -10 % für ein perfektes Nähergebnis.

5. 888 Version mit Unterschneider

Unterschneiden von Futter an den Ecken der Schäfte und Ausschneiden von Futter, ohne das Obermaterial öffnen zu müssen.

6. 888 Version mit Unterschneider

Sauberes Ergebnis beim Unterschneiden, auch in schwierigen Nähbereichen dank einer konstanten Schneidgeschwindigkeit.

888 ECO and 888 CLASSIC – undertrimming version

1. 888-356020 ECO

Single needle lockstitch post bed machine (left handed post) with lining trimmer and manual backtacking, with wheel feed, needle feed and top driven roller presser (also during backtacking), maximum stitch length 5 mm.

2. 888-356122 CLASSIC

Machine parameters are equal to the ECO version. Additionally, the machine is equipped with automatic thread trimmer, automatic backtacking, presser foot lift and reduced stitch function.

3. 888 undertrimming version

Machine is equipped with large capacity hook, for comfortable sewing with various sizes of threads, with reduced bobbin changes.

4. 888 undertrimming version

Device for controlling the difference between the upper and bottom feed from +10 % to -10 % for perfect sewing results.

5. 888 undertrimming version

Trimming of lining on the edges of uppers and cut-out of lining without any opening in the upper material.

6. 888 undertrimming version

Clean trimming result also in difficult sewing sections due to constant trimming speed.

888 ECO et 888 CLASSIC – Version avec recoupeur

1. 888-356020 ECO

Machine à coudre à colonne gauche, une aiguille, point noué, avec recoupeur et arrêt de couture manuel, avec entraînement par roue et par aiguille et avec roulette motorisée (durant le point d'arrêt également), longueur maximale du point 5 mm.

2. 888-356122 CLASSIC

Les paramètres de la machine correspondent à ceux de la version ECO. En outre, la machine est munie d'un coupe-fils automatique, d'un dispositif automatique à points d'arrêt, d'un lève-pied et d'un dispositif à points partiels.

3. 888 Version avec couteau raseur

La machine est munie d'un crochet vertical surdimensionné qui réduit le nombre de changements de bobines et permet de coudre en toute aisance, même avec des fils d'épaisseurs différentes.

4. 888 Version avec couteau raseur

Dispositif de régulation de la différence entre les entraînements supérieur et inférieur de +10 % à -10 % en faveur d'un résultat de couture parfait.

5. 888 Version avec couteau raseur

Recoupe de la doublure dans les angles des tiges de chaussures et découpe de la doublure sans nécessité d'ouvrir le matériau supérieur.

6. 888 Version avec couteau raseur

La vitesse de coupe régulière permet d'obtenir d'excellents résultats de recoupe, même aux endroits difficiles à coudre.



Die technischen Daten der 888

The technical data of the 888

Caractéristiques techniques de la 888

						[mm] max.				[mm] C D
888-356020	●	●	●	●	●	12	●	●	●	280 300
888-356122	●	●	●	●	●	12	●	●	●	280 300

	Nähgut Material Matière	- Nm	- Nm	- System			Stiche/min Stitches/min Points/min			
			Standard		[mm]	[mm] max.	[min ⁻¹] max.	[mm]	[mm]	[mm]
888-E4	L	70 – 80	70	134 LR	1,2	4	3000	0,8	0,6	25
888-E5	M	90 – 110	90	134 LR	1,6	5	2500	1,0	0,6	25
888-E6	S	120 – 160	120	134 LR	1,8	5	2000	1,2	0,6	25
888-E7	S	120 – 160	120	134 LR	2,0	5	2000	1,5	0,6	25

	Nennspannung Nominal voltage Tension nominale	Leistungsaufnahme Power consumption Puissance consommée	Gewicht, Oberteil Weight, sewing head Poids, tête machine	Gewicht, komplett Weight, complete Poids, complet	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) Dimensions (Length, Width, Height) Dimensions (Longueur, Largeur, Hauteur)		
	[V], [Hz]	[kVA]	[kg]	[kg]	[mm]		
888-356...	1x230 V, 50/60 Hz/ 3x380–410 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	60	121	1060	550	1715

- L = Leichtes Nähgut
- M = Mittelschweres Nähgut
- S = Schweres Nähgut
- = Serienausstattung

- L = Light weight material
- M = Medium weight material
- S = Heavy weight material
- = Standard equipment

- L = Tissu léger
- M = Tissu moyen
- S = Matière lourde
- = Equipement standard

Doppelsteppstich	Vertikalgreifer, groß	Linksständige Säule	Unterscheider, elektromotorisch angetrieben	Nahtverriegelung, handbetätigt	Nähfuß-lüftung, automatisch	Nahtverriegelung und Fadenabschneiden, automatisch	Stichlochbreite, mm
Double lock-stitch	Vertical hook, large	Left-handed post bed	Under-edge trimmer, motor-driven	Seam backtacking, actuated by hand	Sewing foot lift, automatic	Seam backtacking and thread trimming, automatic	Needle hole width, mm
Point noué	Crochet vertical surdimensionné	Colonne à gauche	Couteau raseur inférieur, actionné par moteur électrique	Point d'arrêt manuel	Lève-pied automatique	Point d'arrêt et coupe-fil automatiques	Largeur du trou, mm

MINERVA BOSKOVICE, a.s.

Member of Dürkopp Adler Group
 Sokolská 60 • CZ-680 17 Boskovice • Telefon +420 516 453 433 • Telefax +420 516 452 165
 Internet <http://www.minerva-boskovice.com> • E-mail: sales@minerva-boskovice.com